

PETERSON PARENT PERIODICAL

College Graduates. | Community Leaders. | Cultural Ambassadors.

Before You Close This Newsletter

- Review the Peterson Reopening Frequently Asked Questions document.
- Review the LSC Fast Facts.
- The deadline to vote for projects that are part of this year's participatory budgeting is today! Please register to vote no later than by 11:59pm.

Antes de cerrar este boletín

- Revise el documento de Preguntas frecuentes sobre reapertura de Peterson.
- Revise los datos básicos de LSC.
- ¡La fecha límite para votar por proyectos que son parte del presupuesto participativo de este año es hoy! Regístrese para votar a más tardar a las 11:59 pm.

Hello Peterson Families,

This week we welcomed our prekindergarten teachers, staff, and students back to the building for in-person instruction. Their presence brightened the building and put a big smile on many people's faces.

We cannot wait to welcome your children back as well. If your child will be returning to Peterson for in-person instruction, please review the return to school schedule included here and make note of your child's return date.

As I have mentioned before, regardless of the learning modality you selected for your child, we all remain committed to supporting your child and to collaborating with you. By working together we will ensure your child receives a well-rounded, supportive, and safe learning experience.

Principal Nieves

Hola familias de Peterson,

Esta semana dimos la bienvenida a nuestros maestros, personal y estudiantes de pre-kindergarten al edificio para recibir instrucción en persona. Su presencia iluminó el edificio y puso una gran sonrisa en los rostros de muchas personas.

Estamos ansiosos por dar la bienvenida a sus hijos también. Si su hijo regresará a Peterson para recibir instrucción en persona, por favor revise el horario de regreso a la escuela incluido en este boletín y tome nota del regreso de su hijo

Como mencioné antes, independientemente de la modalidad de aprendizaje que seleccionó para su hijo, todos seguimos comprometidos a apoyar a su hijo y a colaborar con usted. Al trabajar juntos, nos aseguraremos de que su hijo reciba una experiencia de aprendizaje integral, de apoyo y segura.

Phased In-Person Learning Return Schedule

- Pre-K and Cluster Programs**
Thursday, February 11: Students and staff return
- Kindergarten-Grade 5**
Monday, February 22: Teachers and staff return
Monday, March 1: Students return
- Grade 6-Grade 8**
Monday, March 1: Teachers and staff return
Monday, March 8: Students return

Horario para el regreso gradual a clases presenciales

- Programas de pre-k y cluster**
Los estudiantes y el personal regresarán el jueves 11 de febrero de 2021
- Kínder a quinto grado**
Los maestros y el personal regresarán el 22 de febrero; y los estudiantes, el 1 de marzo de 2021
- Sexto a octavo grado**
Los maestros y el personal regresarán el 1 de marzo de 2021; y los estudiantes, el 8 de marzo de 2021

Directora Nieves

MARY GAGE PETERSON ELEMENTARY

Upcoming Dates

Ongoing: Healthy Meals
Available to Families at
Peterson, Peterson cafeteria,
9am-1pm, Monday through
Friday.

- Monday, February 15
No School -- Presidents' Day
- Monday, February 22
Rise Reports Shared with
Students & Families (3rd-8th
Grade)
- PTA Meeting, February 24
7-8PM, All are welcome!
- Thursday, February 25
Coffee & Conversations
with Ms. Nieves (Google
Meet)

Fechas Importantes

- Lunes 15 de febrero
No hay clases - Día de los
presidentes
- Lunes 22 de febrero
Informes de aumento
compartidos con estudiantes
y familias (tercer a octavo
grado)
- Reunión de la PTA, 24 de
febrero
7-8PM, ¡Todos son
bienvenidos!
- Jueves 25 de febrero
Café y conversaciones con la

Local School Council Meeting Fast Facts:

Here are top highlights from the LSC meeting, held earlier this week:

- Outstanding Attendance! Our current overall attendance rate is 96.5%, above our school's 96% goal - Keep up the GREAT work!
- STEAM Updates Complete! We are happy to announce that the project has been completed and we have used all available funds provided by CPS.
- Sexual Health Education: Sessions begin in March. Keep an eye out for informational letters to be emailed soon along with information sessions regarding the curriculum, open to parents in early March.
- CIWP Student Voice: We continue focusing on ways to build student voice and connections, including daily SEL time, morning announcements which are led and planned by students, and a range of other student-led initiatives.
- CIWP Rigorous Instruction, Balanced Assessment, and Grading: Teacher teams are focused around new methods of planning, looking at assessments vs. goals and ongoing data evaluation.
- CIWP Family and Community Engagement: We continue to build family connections remotely, including Family Connection Night and STEAM Night virtual events. Be on the lookout for more fun, virtual events in the coming months!

Datos básicos de la reunión del consejo escolar local:

Estos son los aspectos más destacados de la reunión del Consejo Escolar Local que tomó lugar a principios de esta semana:

- Asistencia excepcional! La tasa de asistencia general actual es del 96.5%, por encima de la meta del 96% de nuestra escuela - ¡Sigamos con el GRAN trabajo!
- Actualizaciones de STEAM completas! Nos complace anunciar que el proyecto se ha completado y que hemos utilizado todos los fondos disponibles proporcionados por CPS.
- Educación sobre salud sexual: Las sesiones comienzan en marzo. Esté atento a las cartas informativas que se enviarán por correo electrónico pronto junto con las sesiones de información sobre el plan de estudios, abiertas a los padres a principios de marzo.
- CIWP-Voz estudiantil: Continuamos enfocándonos en formas de construir la voz y las conexiones entre estudiantes, incluyendo tiempo para el desarrollo socio-emocional diario, los anuncios matutinos dirigidos y planificados por estudiantes, y una variedad de otras iniciativas dirigidas por estudiantes.
- CIWP-Instrucción rigurosa, evaluación equilibrada y calificaciones: Equipos de maestros se centran en nuevos métodos de planificación, analizando evaluaciones frente a metas y evaluación continua de datos.
- CIWP-Participación de la familia y la comunidad: Continuamos construyendo conexiones familiares de forma remota, incluidos los eventos virtuales Family Connection Night y STEAM Night. ¡Esté atento a más eventos virtuales divertidos en los próximos meses!



Virtual English as a Second Language Classes for Peterson Families:

ESL classes are continuing to be offered for free to Peterson parents and caregivers. Classes are held via Google Meet on Mondays and Wednesdays beginning at 7 p.m. for Beginning/Intermediate level and at 8 p.m. for Intermediate/Advanced level. The meet link is <https://meet.google.com/uoh-hezz-bye>.

Clases virtuales de inglés virtual como segundo idioma para las familias de Peterson:

Las clases virtuales de ESL continúan ofreciéndose gratis a los padres y cuidadores de Peterson. Las clases se imparten a través de Google Meet los lunes y miércoles a partir de las 7 p.m. para nivel Inicial / Intermedio y a las 8 p.m. para nivel intermedio / avanzado. El enlace de la reunión es <https://meet.google.com/uoh-hezz-bye>.

Participatory Budgeting



Participatory Budgeting 39th Ward residents 14 years and older will have the opportunity to virtually vote from February 1 – 12. To vote, first you need to register. Once you are registered, you will receive a unique code to vote. You can then vote for the projects you would like to be included as part of the \$500,000 of the 39th Ward’s public budget for infrastructure improvements. Please consider voting for Peterson and the mural installation at 39th Ward schools as seen in the flyer above.

Los residentes del 39th Ward de 14 años o más tendrán la oportunidad de votar virtualmente del 1 al 12 de febrero. Para votar, primero debe registrarse. Una vez registrado, recibirá un código único para votar. A continuación puede

votar por los proyectos que le gustaría que se incluyeran como parte de los \$500,000 del presupuesto público del 39th Ward para mejoras de infraestructura. Por favor considere votar por Peterson y la instalación de murales en las escuelas del 39th Ward como se ve en el volante.

Reopening Family Questions & Answers:

Many questions that Peterson families have asked have been collected and answered in [this document](#). Please review this important information regarding reopening.

Reapertura de preguntas y respuestas familiares:

Muchas de las preguntas que las familias de Peterson han formulado han sido recogidas y respondidas en [este documento](#). Por favor, revise esta importante información sobre la reapertura.